

## **ELEMENT REPLACEMENT**

1. Be sure to use the same element flange, gasket type, wattage and voltage as on the unit being replaced.
2. Shut off electric power to the heater.
3. Shut off cold water supply to the heater, open nearby hot water faucet, open drain valve on heater, and drain water to a point below element being replaced.
4. Remove front panel(s) and fold back, or remove insulation.
5. Remove thermostat cover(s).
6. Disconnect wires from element (noting exact position and color).
7. Remove element using 1-1/2" socket for screw-in type, or 3/8" socket for four bolt type.
8. Be sure surfaces of coupling flange and new element flange are clean. With new gasket in place, reverse process of steps 4, 5, 6 and 7.
9. With hot faucet open to free trapped air, turn on cold water supply to heater and fill tank. Shut off faucet only after getting a constant flow, without air. Failure to properly fill tank can result in element damage.
10. Restore power to heater.

## **REEMPLAZO DEL ELEMENTO**

1. Asegúrese de usar el mismo elemento de la chapa de cierre, el tipo de empaquetadura, voltaje y vatios que la de la unidad por reemplazar.
2. Desconecte la electricidad del calentador.
3. Desconecte el suministro de agua fría al calentador, abra la tuerca de agua caliente más cercana, abra la válvula del drenaje del calentador, y vacíe el agua hasta el punto debajo del elemento por reemplazar.
4. Quite el panel (es) frontal (es) y doble o remueva la insulación.
5. Quite la cobertura del termostato.
6. Desconecte los cables del elemento (ponga atención de la posición exacta y el color).
7. Quite los elementos usando un tipo de llave de 1-1/2", o una llave de 3/8" para un tipo de tornillo de cuatro.
8. Asegúrese que la superficie de la chapa de cierre y el elemento nuevo de la chapa de cierre estén limpios. Cuando el empaquetado nuevo está en su lugar, vuelva a repetir los pasos 4, 5, 6 y 7.
9. Con la válvula caliente abierta para liberar aire atrapado, abra el fluido de agua fría al calentador y llene el tanque. Apague la válvula solo después de obtener un fluido constante sin aire. Si no llena el tanque apropiadamente, puede resultar en elementos dañados.
10. Restaure la electricidad al calentador.

## **EMPLACER L'ELEMENT**

1. Assurez-vous d'utiliser le même élément de la tôle, le type d'emballage, voltage et puissance que la de l'unité par remplacer.
2. Debranchez-vous l'électricité du calorifère.
3. Debranchez-vous la distribution d'eau froide au calorifère, ouvrez-vous l'écrou d'eau chaud plus prochain, ouvrez-vous la soupape du drainage du calorifère, et videz-vous l'eau jusque le point dessous de l'élément par remplacer.
4. Remuez-vous le panneau frontal et pliez-vous ou remuez-vous l'insolation.
5. Remuez-vous le couvercle du thermostat.
6. Debranchez-vous les câbles de l'élément. (prêter attention au couleur et la position)
7. Remuez-vous les éléments avec une clef numéro 1-1/2", ou une clef 3/8" par une vis numéro quatre.
8. Assurez-vous que la surface de la tôle et l'élément nouveau de la tôle sont propre. Quand l'emballage nouveau est dans sa lieu, répétez-vous les procès 4, 5, 6 et 7.
9. Avec l'écrou chaud ouvert pour libérer l'air attrapé, ouvrez-vous le fluide d'eau froide au calorifère et remplissez-vous la citerne, éteignez-vous l'écrou quand vous avez obtenu un fluide constant sans air. Si vous ne remplacez pas bien la citerne, les éléments peut être endommagés.
10. Allumer le calorifère.